

Zeitschrift: Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin
Band: 75 (1949)
Heft: 34

Artikel: Sie und Er
Autor: [s.n.]
DOI: <https://doi.org/10.5169/seals-488479>

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 21.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>



„Kopf hoch — wer noch einen hat!“

Bad Ragaz

Das Bad zur Heilung aller Zirkulationsstörungen, Rheuma, Nervenleiden, Rekonvaleszenten

GRAND HOTEL HOF RAGAZ

Die Kur im Hotel selbst. Thermal-Schwimmbad, Tennis, Fischen, schöne Spazierwege. Verlangen Sie bitte nähere Auskunft durch

Tel. (085) 815 05

H. J. Hobl, Dir.

Singerhaus

Restaurant Locanda
Tea-Room — Dancing Bar
pour bien manger et s'amuser!

Buffet Zürich-Enge

Spezialitäten-Küche
Gute Weine!

3 Min. Tram vom Parade Tel. (051) 25 18 11 Inh. B. Böhny

Kongress-Haus Zürich

Kongress-Haus Restaurant
Auge und Gaumen genießen

RESTAURANT St. Annahof
ZÜRICH mittlere Bahnhofstraße
Inh. Werner Michel

Meine Weine sind feine Weine!

Hotel Metropol-Monopol
Barfüßerpl. 3 Basel Tel. 2 8910
Das führende Haus im Zentrum
Restaurant „Metro-Stübli“
Inh. W. Ryser

Vom Fischen

Fischen Sie? Nein? Dann wissen Sie nicht, was Sport ist. Ich wußte es auch nicht. Ich dachte immer, ich sei sportlich veranlagt, da ich schwimme, skifahre, reite und manchmal sogar das Bergseil um meinen Bauch schlinge. Aber eben. Es gibt nur einen Sport: Fischen.

Das ließ man mich kurz und bündig wissen, als ich nach Wyoming (USA) kam; speziell ein Sportladenbesitzer, oder, laut vorangegangener Erläuterung, ein Fischereiartikelladenbesitzer. Ich wagte, ihm zu erwähnen, Tennis und Reiten seien doch auch Sport. Oh! Wie man sich auch nur so täuschen könnte, so tönte es, Tennis sei eine seichte Unterhaltung für degenerierte Gesellschaft, Reiten keine Notwendigkeit. Wie gesagt, Fischen sei der einzige wahre, fesselnde und belehrende Sport.

Nachdem ich mich vergeblich bemüht hatte, meinen Standpunkt zu behaupten, wandte ich mich an meinen Gatten um Hilfe. Meine Augen erblickten Schreckliches: Er stand mit leuchtenden Augen vor dem Fischereiartikel-laden-tisch und hielt eine Fischerrute in seinen Händen. Alle meine Einwände nützten nichts. Er hatte viel zu gute Argumente: «Stell dir doch vor, sie haben vierzehnpfündige Forellen hier. Denk doch, wie wir sparen können, Fleisch brauchen wir überhaupt nicht mehr zu kaufen. Dann können wir diesen Sommer endlich die lang ersehnte Reise nach Kalifornien unternehmen.» Und so ging es weiter, bis ich meinen letzten Einwand in einem Kuss vergrub und mich dem Schicksal ergab.

Und das Schicksal kam denn auch, in Form eines Furunkels an meines Mannes Fuß. Das hieß nämlich, daß er keine Stiefel anziehen konnte, und Stiefel muß man anziehen, wenn man reiten geht, und reiten muß mein Mann, um in den Bergen seiner Geologie nachzugehen. Was aber tun den ganzen Tag, wenn nicht arbeiten? Sie haben es erraten.

Wir erkundigten uns nach einigen guten Plätzen, packten unsere Fischerei-artikel zusammen und fuhren los. Mein Mann schwärzte: «Weißt du, heute abend könnten wir die Forellen (man beachte die Mehrzahl!) in Butter braten, morgen vielleicht panieren und übermorgen mit einer Pilzsauce anrichten. Und du wirst schon noch andere Kocharten ausfindig machen können, damit die Forellen uns jedenfalls nicht verleiden.» (!)

Jemand hatte uns gesagt, am besten seien gegenwärtig die sogenannten Fo-

rellenfliegen als Köder, man könne sie einfach an den Weiden ablesen und an die Angel stecken. Die Fische seien ganz wild darauf. Wir machten uns in die Weiden und siehe da! In einer Stunde fingen wir ganze drei Fliegen und versorgten sie in einer Büchse. Als mein Gemahl die erste herausnahm, flogen die andern zwei davon ...

Wir gingen also daran, mit einer Fliege unsern Znacht zu angeln. Ich glaube, an jenem Bach hielten sämtliche Mücken Nordamerikas eine Versammlung ab. Zehn Minuten hielt ich es aus. Dann empfahl ich mich den Fischen und meinem Gatten und zog mich ins Auto zurück. Ich erschlug die Mücken, die sich dort hinein gedrängt hatten, und schloß alle Fenster dicht bis auf ein kleines Luftloch. Glücklicherweise hatte ich eine Windjacke bei mir, in die ich mich nun wickelte, um so wenigstens Hals und Arme vor den blutrünstigen Insekten zu schützen.

So saß ich eingepackt im heißen Wagen und machte in Gedanken Pilzsauce. Nach einer Stunde hatte ich sämtliche Rezepte für Fische in meinem Kopf herumgewälzt, der Schweif lief meine Schläfen hinunter. Von Ohm war keine Spur zu sehen, von seinen Fischen auch nicht.

Ich begab mich auf die Suche und fand erstern bemüht mit dem Fangen letzterer. Da ich wußte, daß ich ganz leise auftreten mußte, gab ich mir alle Mühe und schlich wirklich einher wie weiland Winnetou, wenn er die Komantschen beschlich. Aber ich hatte nicht mit andern Faktoren gerechnet.

«Um Himmels willen, zieh deine Jacke aus, die Fische beißen nicht, wenn sie etwas Farbiges sehen. Nun hast du mir gerade den Großen verscheucht!» So zischte er mich an. Nun hatte ich genug. Ich behielt meine orangefarbene Jacke an, warf einen großen Stein ins Wasser, just wo die Schnur es berührte und sagte, alle Forellen könnten mir gestohlen werden und er werde seiner Lebtag keinen Fisch fangen. Das machte meinen Gemahl zwar wütend, erreichte aber den Zweck: Wir gingen heim. Währenddem ich im Laden Schweinsplätzli kaufte, ließ sich mein Mann belehren, heute hätten scheint's Würmer sehr starken Anklang gefunden bei den Fischen.

Kurzer Sachlagebericht einen Tag später:

Ich bin daheim am Schreiben. Mein Gemahl am Fischen. Im Eisschrank liegen zwei Bratwürste. Ursula

Sie und Er

Im Hotel fällt ein ungleiches Ehepaar auf. Sie: groß, fest, würdevoll, eine Helvetia. Er: klein, unscheinbar, stets zwei

Schritte hinterher. Die beiden wohnen in Basel. Und unter den Gästen wird gefuschelt, wenn sie in Sicht kommen: «Aha — Groß- und Glai-Basel!» Hamei